

JTS®

MONACOR®
INTERNATIONAL

*Vertrieb von JTS-Produkten
Distribution of JTS products*

*Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones de Funcionamiento*



MA-SW

Bestell-Nr. • Order No. 23.6520

*Inline-Mikrofon-Schalter
In-line Microphone Switch
Interrupteur microphone Inline
Interruptor de Micrófono*

Inline-Mikrofon-Schalter

Diese Anleitung richtet sich an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

1 Verwendungsmöglichkeiten

Der MA-SW dient zum Stummschalten eines Mikrofons, wenn es in Gesangs- oder Sprechpausen keinen Schall aufnehmen soll. Für die Verbindung zum Mikrofon und zum nachfolgenden Gerät sind am Mikrofonswitcher XLR-Anschlüsse vorhanden.

2 Inbetriebnahme

Den Schalter in die Mikrofonleitung zwischen das Mikrofon und den Mikrofoneingang des nachfolgenden Geräts (z. B. Mischpult) stecken. Dabei ist es gleich, wie herum der Schalter dazwischen gesteckt wird. Das Mikrofon mit dem Schalter ON/OFF ein- oder stummschalten. Siehe auch Zeichnungen auf der Rückseite.

3 Wichtige Hinweise

- Verwenden Sie den Schalter nur im Innenbereich und schützen Sie ihn vor Tropf- und Spritzwasser sowie vor hoher Luftfeuchtigkeit. Der zulässige Einsatztemperaturbereich beträgt 0–40 °C.
- Wird der Schalter zweckentfremdet, nicht richtig bedient, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für den Schalter übernommen werden.



Soll der Schalter endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie ihn zur umweltfreundlichen Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

Änderungen vorbehalten.

In-line Microphone Switch

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.

1 Applications

The MA-SW is used for muting the microphone in music/speech pauses when no sound is to be picked up. The microphone switch features XLR connectors for connection to the microphone and to the subsequent unit.

2 Operation

Install the switch between the microphone and the microphone input of the subsequent unit (e.g. mixer). The switch can be connected in either direction. Use the ON/OFF switch to switch the microphone on or to mute the sound (refer to the drawings on the back of these instructions).

3 Important Notes

- The switch is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water, splash water and high air humidity. The admissible ambient temperature range is 0–40 °C.
- No guarantee claims for the switch and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the switch is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly connected or operated, or if it is not repaired in an expert way.



If the switch is to be put out of operation definitively, take it to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

Subject to technical modification.

Interrupteur microphone Inline

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la présente notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

1 Possibilités d'utilisation

Le MA-SW permet de couper le son d'un microphone lorsque, pendant des pauses de chant ou de discours, aucun son ne doit être capté. Des connexions XLR sont prévues sur l'interrupteur micro pour la connexion au microphone et à l'appareil suivant.

2 Fonctionnement

Placez l'interrupteur entre le microphone et l'entrée micro de l'appareil suivant (par exemple table de mixage). Il peut être branché dans n'importe quel sens. Avec l'interrupteur ON/OFF, allumez le microphone ou coupez le son du microphone. Reportez-vous également aux dessins sur la face arrière de cette notice.

3 Conseils importants

- L'interrupteur n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le des éclaboussures, de tout type de projections d'eau et d'une humidité d'air élevée. La plage de température ambiante admissible est de 0–40°C.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultants si l'interrupteur est utilisé dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement branché ou utilisé ou s'il n'est pas réparé par une personne habilitée, en outre, la garantie deviendrait caduque.



Lorsque l'interrupteur est définitivement retiré du service, vous devez le déposer dans une usine de recyclage adaptée pour contribuer à son élimination non polluante.

Tout droit de modification réservé.

Interruptor de Micrófono

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes de funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

1 Aplicaciones

El MA-SW se utiliza para silenciar el micrófono en pausas musicales o de discursos cuando no hay que captar ningún sonido. El interruptor de micrófono viene con conexiones XLR para conectarse al micrófono y al siguiente aparato.

2 Funcionamiento

Instale el interruptor entre el micrófono y la entrada de micrófono del siguiente aparato (p. ej. mezclador). El interruptor se puede conectar en cualquier dirección. Utilice el interruptor ON/OFF para conectar el micrófono o para silenciar el sonido (consulte las ilustraciones en el dorso de estas instrucciones).

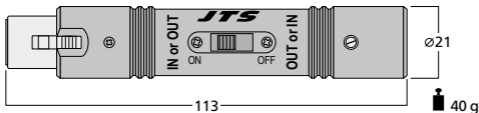
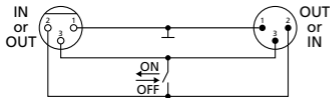
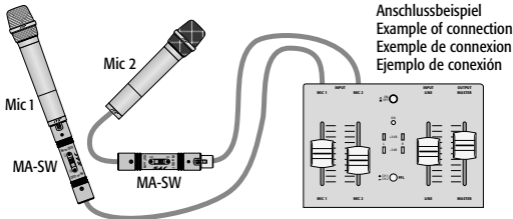
3 Notas Importantes

- El interruptor está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo contra goteos, salpicaduras y humedad elevada. Rango de temperatura ambiente admisible: 0–40 °C.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el interruptor se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente concebidos, si no se conecta o no se utiliza correctamente o si no lo repara un experto.



Si va a poner el interruptor definitivamente fuera de servicio, llévelo a la planta de reciclaje más cercana para que su eliminación no sea perjudicial para el medioambiente.

Sujeto a modificaciones técnicas.



www.jts-germany.de

MONACOR INTERNATIONAL GmbH & Co. KG
Zum Falsch 36, 28307 Bremen, Germany
Copyright© by MONACOR INTERNATIONAL.
All rights reserved. A-1742.99.01.02.2016